

# SAITAMA DOKEN là công đoàn lao động như sau.

Công đoàn lao động xây dựng phổ thông SAITAMA DOKEN (gọi tắt là SAITAMA DOKEN) được thành lập năm 1971. 50 năm đã trôi qua kể từ khi được thành lập, số lượng đoàn viên công đoàn hiện có trên 67,000 người, và đang là công đoàn lao động lớn nhất trong ngành xây dựng tại tỉnh SAITAMA.

Để được tư vấn về công việc và cuộc sống, xin vui lòng liên hệ với SAITAMA DOKEN.

## Phí công đoàn hàng tháng là **4,600** yên

Ngoài khoản tiền ghi trên các chi nhánh còn thu phí duy trì văn phòng tối đa là 400 yên mỗi tháng.

Công đoàn có nhiều chế độ bảo đảm hỗ trợ cho đoàn viên trong trường hợp không thể đi làm được do không may bị ốm đau hay chấn thương.

Khi bạn không thể đi làm do không may bị ốm đau hay chấn thương, công đoàn sẽ hỗ trợ bạn bằng chế độ tiền thăm hỏi ốm đau và chấn thương. Đặc biệt chế độ này còn được áp dụng cho cả khoảng thời gian nghỉ dưỡng tại nhà, một chế độ chỉ có ở công đoàn lao động này mà không có các công ty bảo hiểm tư nhân nào áp dụng.

Công đoàn lao động còn có nhiều chế độ như mừng tiền cho kết hôn/sinh con/nhập học của con v.v.! Cực kỳ rất hấp dẫn đối với các đoàn viên trẻ!



## Bạn đã từng gặp khó khăn trong khi thực tập ngành xây dựng hay chưa?

SAITAMA DOKEN sẽ đồng hành cùng các bạn, sẵn sàng tư vấn, cùng các bạn suy nghĩ và giải quyết các vấn đề xảy ra tại nơi làm việc.

Bạn có đang gặp phải rắc rối khi công ty của bạn đột nhiên nói "Bạn không được tiếp tục thực tập nữa." hay "Bạn hãy chuyển sang công ty làm thực tập nông nghiệp." ?

Bạn có đang gặp phải rắc rối vì công trình xây dựng bị ngừng hoạt động? Bạn có bị bắt phải làm thực tập lĩnh vực khác mà không phải ngành xây dựng?

Bạn có gặp phải trường hợp như không được trả lương, bị hành hung, bị sa thải, bị thương nhưng không được bồi thường?

Đột nhiên bị công ty cho thôi việc mà không có lý do.

Chúng tôi hỗ trợ các bạn tăng cường sức khoẻ

## DOKEN KOKUHO

(Hiệp hội bảo hiểm y tế quốc dân DOKEN KOKUHO)

**Khi bạn nhập viện**

- Hoàn lại tiền phí nhập viện
- Chế độ giảm viện phí mà bệnh nhân phải chi trả tại các cơ sở y tế khi nhập viện

**Khi bạn phải tạm nghỉ việc do ốm đau hay thương tật**

- Trợ cấp thương tật và ốm đau lên tới tối đa 180 ngày

## Phí bảo hiểm là **9,000** yên

Nếu không may vì ốm đau phải nhập viện và không thể đi làm được thì thật là lo lắng phải không nào. Đừng lo DOKEN KOKUHO đã thiết lập các chế độ hỗ trợ cho đoàn viên trong những lúc khó khăn.

Để biết thêm chi tiết vui lòng truy cập website SAITAMA DOKEN KOKUHO.



Tiền thăm hỏi 5,000 yên mỗi ngày khi đoàn viên nhập viện

## Bảo hiểm tổng hợp (SOGO KYOSAI)

Bảo hiểm tổng hợp (SOGO KYOSAI) là chế độ bảo hiểm hỗ trợ lẫn nhau của công đoàn lao động. Khi làm thủ tục xin trợ cấp, cần thông qua sự đánh giá của đồng nghiệp nhóm và thông qua sự thẩm định hồ sơ của chi bộ. Tại thời điểm nộp đơn, đoàn viên hoặc gia đình của đoàn viên hãy tham gia cuộc họp nhóm để được nhóm xác nhận đánh giá.

Điều kiện đủ để xin trợ cấp là từ tháng sau tháng gia nhập công đoàn.

Trường hợp bạn là đoàn viên mới thì quyền xin trợ cấp bảo hiểm tổng hợp (SOGO KYOUSAI) được tính từ tháng sau tháng bạn gia nhập công đoàn (lúc có tư cách đoàn viên công đoàn). Tuy nhiên, không áp dụng đối với những trường hợp đã bị chấn thương hay đau ốm trước khi gia nhập công đoàn và trường hợp mắc bệnh mãn tính (được quy định bởi công đoàn) trong vòng 6 tháng sau khi gia nhập công đoàn.



• Chi tiết về bảo hiểm tổng hợp (SOGO KYOSAI) ※áp dụng từ ngày 1 tháng 6 năm 2020

Phân loại trợ cấp	Đối tượng áp dụng		Số tiền trợ cấp	
			Loại A	
Tiền thăm hỏi ốm đau	Nhập viện		5,000 yên /ngày	*Số ngày trợ cấp tối đa là 180 ngày Những đoàn viên đã gia nhập công đoàn sau 5 năm được cộng thêm 60 ngày*
	Đi thăm khám và nghỉ dưỡng tại nhà		2,500 yên /ngày	
Tiền thăm hỏi chấn thương và thương tật đặc biệt	Nhập viện		2,000 yên /ngày	*Số ngày trợ cấp tối đa là 180 ngày Những đoàn viên đã gia nhập công đoàn sau 5 năm được cộng thêm 60 ngày*
	Ngày đi thăm khám		2,000 yên /ngày	
Tiền thăm hỏi khi đoàn viên bị chấn thương do tai nạn lao động hoặc tai nạn giao thông	Nhập viện		1,000 yên /ngày	*Số ngày trợ cấp tối đa là 150 ngày Những đoàn viên đã gia nhập công đoàn sau 5 năm được cộng thêm 30 ngày*
	Ngày đi thăm khám		1,000 yên /ngày	
Tiền thăm hỏi khi đoàn viên gặp tai nạn trong thời gian hoạt động tại công đoàn (nhập viện, thăm khám và dưỡng bệnh tại nhà)	Đoàn viên	Nhập viện	3,000 yên /ngày	
		Đi thăm khám và nghỉ dưỡng tại nhà	2,500 yên /ngày	
		Số ngày được nhận trợ cấp	Từ ngày thứ nhất đến tối đa 180 ngày	
Tiền thăm hỏi khi đoàn viên gặp tai nạn trong thời gian hoạt động tại công đoàn (trường hợp tử vong)	Đoàn viên	Trường hợp tử vong và tàn phế	3,000,000 yên	
		Khuyết tật (từ cấp độ 1 đến cấp độ 14)	40,000 yên đến 3,000,000 yên	
Tiền viếng	Đoàn viên	Ốm đau và tự tử	1,000,000 yên và đồ cúng	
		Tai nạn	2,000,000 yên và đồ cúng	
	Vợ hay chồng	Vợ hay chồng của đoàn viên	50,000 yên và đồ cúng	
Gia đình	Người tử vong là người nhà có quan hệ huyết thống hoặc thông gia sống cùng với đoàn viên, bố mẹ đẻ hoặc bố mẹ nuôi không sống cùng với đoàn viên.	10,000 yên		
Khuyết tật nặng của đoàn viên	Khi đoàn viên bị khuyết tật nặng được coi là tương đương với tử vong do ốm đau (cấp độ 1,2 và loại 2.3.4 của cấp độ 3)		1,000,000 yên	
	Khi đoàn viên bị khuyết tật nặng được coi là tương đương với tử vong do tai nạn (cấp độ 1,2 và loại 2.3.4 của cấp độ 3)		2,000,000 yên	
Tiền thăm hỏi khuyết tật	Khi đoàn viên bị khuyết tật về thân thể mà nguyên nhân trực tiếp là do tai nạn bất ngờ hoặc bệnh truyền nhiễm		40,000 yên đến 900,000 yên	
Tiền mừng cưới	Khi đoàn viên kết hôn theo quy định của pháp luật		30,000 yên	
Tiền mừng sinh con	Khi có con được sinh giữa đoàn viên và vợ chồng của đoàn viên		20,000 yên	
Tiền mừng nhập học	Khi con của đoàn viên nhập học trường tiểu học		10,000 yên	
	Khi con của đoàn viên nhập học trường trung học		Quà kỷ niệm trị giá tương đương 5,000 yên	
Tiền mừng tốt nghiệp trường trung học	Khi con của đoàn viên tốt nghiệp trường trung học			
Tiền mừng khi đủ tuổi trưởng thành	Khi đoàn viên đến tuổi 20		20,000 yên	
Tiền hỗ trợ để xin trợ cấp tai nạn lao động liên quan đến bệnh bụi phổi (pneumoconiosis) và AMIANG hoặc nộp đơn xin trợ cấp theo chế độ cứu trợ thiệt hại sức khỏe do AMIANG.	Khi đoàn viên nộp đơn xin trợ cấp tai nạn lao động liên quan đến bệnh bụi phổi (pneumoconiosis) và AMIANG hoặc nộp đơn xin trợ cấp theo chế độ cứu trợ thiệt hại sức khỏe do AMIANG.		50,000 yên	
Tiền thưởng khi đạt chứng chỉ loại cao cấp Premium	Khi đoàn viên đã tham dự và hoàn thành khóa học giáo dục và đào tạo kỹ năng đặc biệt do trung tâm đào tạo kỹ thuật SAITAMA DOKEN tổ chức hoặc do trung tâm đào tạo kỹ thuật SAITAMA DOKEN chỉ định.		Toàn bộ tiền học phí	
Tiền thưởng khi đạt chứng chỉ loại đặc biệt Special	Khi đoàn viên đã tham dự và hoàn thành khóa học giáo dục dự phòng và quản lý công việc do trung tâm đào tạo kỹ thuật SAITAMA DOKEN tổ chức hoặc do trung tâm đào tạo kỹ thuật SAITAMA DOKEN chỉ định.		Một nửa tiền học phí	
Tiền thưởng khi đạt chứng chỉ loại phổ thông Classic	Khi đoàn viên đạt chứng chỉ mà công đoàn lao động chỉ định		20,000 yên	
Tiền thăm hỏi thảm họa nhà cửa	Cháy trụ toàn bộ nhà cửa	Thiệt hại 70% trở lên	150,000 yên	
	Cháy trụ một nửa nhà cửa	Thiệt hại 20% trở lên	75,000 yên	
	Cháy trụ một phần nhà cửa	Thiệt hại dưới 20%	30,000 yên	

\*Chú thích "Tiền viếng (cho đoàn viên)" và "khuyết tật nặng của đoàn viên" không được áp dụng cùng một lúc với "Tiền thăm hỏi khi đoàn viên gặp tai nạn trong thời gian hoạt động tại công đoàn (trường hợp tử vong và chấn thương)"\*\*

\*\*Chú thích Về chứng chỉ được hưởng "Tiền thưởng khi đạt chứng chỉ loại phổ thông Classic", vui lòng tham khảo tờ rơi của công đoàn lao động hoặc liên hệ với văn phòng chi bộ. \* Những người tham gia có độ tuổi ngoài 60 thì nội dung bảo hiểm sẽ khác.

Chế độ trợ cấp nghỉ việc cho người lao động ngành xây dựng

# Chế độ trợ cấp nghỉ việc ngành xây dựng



Chỉ áp dụng cho những đối tượng là công nhân làm việc ở công trường xây dựng

Hãy thoải mái trao đổi bất cứ điều gì liên quan tới KENTAIKYO (chế độ trợ cấp nghỉ việc ngành xây dựng)

## Các bạn hãy làm sổ tay KENTAIKYO (sổ lưu chứng từ để hưởng chế độ trợ cấp nghỉ việc ngành xây dựng)

### KENTAIKYO là gì?

KENTAIKYO là hệ thống trợ cấp nghỉ việc do nhà nước thiết lập dành riêng cho công nhân xây dựng. Đây là một hệ thống trong đó công ty chủ thầu công trình công cộng sẽ dán chứng từ theo số ngày làm việc (1 ngày = 310 yên) lên cuốn sổ tay và khi nghỉ việc bạn sẽ được nhận trợ cấp nghỉ việc tùy theo số tờ được dán. Lãi suất của hệ thống là 3%.

### Làm thế nào để được dán chứng từ vào sổ tay tại công trường?

Bạn chỉ cần yêu cầu với công ty chủ thầu công trình công cộng thông qua chủ sử dụng lao động. Hiện nay số lượng công ty sẵn sàng dán chứng từ theo yêu cầu đã tăng lên kể cả là đối với công trình tư nhân.



Số năm nộp (Số tháng)	Tổng số tiền trợ cấp nghỉ việc
2 năm (24 tháng)	188,000 yên
5 năm (60 tháng)	503,000 yên

(Chế độ có thể thay đổi. Bản ví dụ này là trường hợp nộp 1 tháng 25 ngày)

Bạn sẽ được hưởng ưu đãi đặc biệt hơn nếu đăng ký mới, bạn sẽ được cung cấp miễn phí chứng từ có giá trị 50 ngày do sự hỗ trợ của nhà nước.

## Nhận bồi thường lớn với mức phí bảo hiểm ưu đãi dành cho đoàn viên

# Bảo hiểm xe đạp SAITAMA DOKEN SAIKURUN

Ngoài việc bồi thường cho các thương tích do tai nạn khi đi xe đạp và bồi thường cho bên đối phương, bảo hiểm này còn bồi thường cho các thương tích khi không may gặp tai nạn giao thông và bồi thường cho những rủi ro trong cuộc sống hàng ngày của bạn. Bảo hiểm này phù hợp với những người sử dụng xe đạp để đi làm, đi học, đi mua sắm hoặc đi dạo phố v.v.

Bảo vệ bạn khi không may xảy ra tai nạn xe đạp bất ngờ



Bảo hiểm xe đạp "SAIKURUN" là một sét sản phẩm bao gồm 2 loại bảo hiểm là bảo hiểm xe đạp tổng hợp (chỉ áp dụng đối với tai nạn xe đạp trong nước Nhật) và bảo hiểm thương tích tổng hợp (Loại thương tích giao thông, áp dụng cho tai nạn giao thông trong và ngoài nước Nhật, chỉ bồi thường cho rủi ro thương tích giao thông)

## Loại cho cá nhân Phí bảo hiểm hàng năm là 2,500 yên

(Thời gian bảo hiểm 1 năm, Đã được giảm giá đoàn thể 15%, Cách thanh toán một lần) ※Bao gồm phí duy trì chế độ 400 yên

Bảo hiểm cho bản thân (bồi thường chấn thương) trong trường hợp tai nạn xe đạp trong nước.

		Đoàn viên
Tiền bảo hiểm	Tử vong và khuyết tật sau tai nạn	2,600,000 yên
	Tiền bảo hiểm nhập viện /ngày	5,000 yên
	Tiền bảo hiểm đi thăm khám /ngày	1,000 yên

Số tiền này là tổng số tiền bảo hiểm xe đạp tổng hợp và bảo hiểm thương tích tổng hợp

### Bảo hiểm cho đối phương (bồi thường trách nhiệm)

Tiền bảo hiểm	Trách nhiệm bồi thường cá nhân	300 triệu yên
	(Bao gồm dịch vụ thương lượng trong nước Nhật)	

Đối với tai nạn xe đạp trong nước, khoản thanh toán bảo hiểm sẽ là tổng của bảo hiểm xe đạp tổng hợp và bảo hiểm thương tích tổng hợp. Đối với các vụ tai nạn giao thông khác ngoài trừ tai nạn xe đạp trong và ngoài nước và đối với tai nạn xe đạp ở nước ngoài, bảo hiểm sẽ chỉ chi trả khoản tiền từ bảo hiểm thương tích tổng hợp (Loại chấn thương giao thông)  
Mỗi người tham gia bảo hiểm chỉ được đăng ký một đơn vị bảo hiểm  
Trong số phí bảo hiểm đã trả là 2,500 yên thì 2,100 yên sẽ được trả cho công ty bảo hiểm SOMPO JAPAN với tư cách là phí bảo hiểm, còn 400 yên là phí duy trì chế độ cho hiệp hội DOKEN KYOSAI.  
\*Chủ thích Chi phí duy trì chế độ là chi phí cần thiết để duy trì hoạt động của hệ thống bảo hiểm này (chẳng hạn như cước gửi các văn bản chứng từ v.v.).\*

### Loại khác tùy chọn

Loại chuyên bồi thường trách nhiệm

Bạn có thể chọn loại có phí bảo hiểm là 1,700 yên/năm

※Bao gồm phí duy trì chế độ 400 yên.

### Khi bạn muốn đăng ký

Trường hợp bạn đăng ký mới hoặc thay đổi loại bảo hiểm, vui lòng gửi đơn đăng ký, tiền phí bảo hiểm và giấy đồng ý khấu trừ tự động từ tài khoản ngân hàng (cho năm tiếp theo) đến văn phòng chi bộ.

Thẻ DOKEN cung cấp nhiều ưu đãi hấp dẫn dành cho mọi lứa tuổi.

# Thẻ DOKEN

Thẻ DOKEN có thể sử dụng được cho cả đoàn viên và gia đình của đoàn viên.

**Có thể sử dụng thẻ tại 3,000 cơ sở thuộc đối tác của công đoàn trên toàn quốc!**

Bạn có thể trải nghiệm các dịch vụ ưu đãi tại khoảng 3,000 cơ sở trên toàn quốc như được giảm giá xăng dầu tại trạm xăng (IHASHI Energy), được ưu đãi khi sử dụng dịch vụ tại các khu vui chơi giải trí hay nhà nghỉ khách sạn v.v.!



• Để biết thêm chi tiết vui lòng truy cập website.

Thẻ DOKEN

Mã QR cho điện thoại thông minh và tablet



## Tiện ích

- Trạm xăng IHASHI Energy
- Hệ thống quán nhậu MONTEROZA
- Hệ thống phật đàn OBUTSUDAN NO HASEGAWA
- Dịch vụ chuyển nhà ART HIKKOSHI CENTER
- Cửa hàng quần áo YOFUKU NO AOYAMA

## Vui chơi

- Công viên giải trí FUJI-Q HIGHLAND
- Công viên giải trí SAGAMIKO PLEASURE FOREST
- Công viên sở thú TOBU ZOO
- Thủy cung KAMOGAWA SEA WORLD
- Công viên giải trí NASU HIGHLAND PARK
- Công viên giải trí NASU RINDOKO LAKE VIEW
- Thủy cung IZU MITO SEA PARADISE
- Khu cắm trại MINAKAMI HOUDAIGI CAMP JO
- Khu cắm trại KATASHINA HOTAKA BOKUJO CAMP JO
- Công viên giải trí JOETSU KOKUSAI PLAY LAND
- Quán KARAOKE

## Nghỉ qua đêm

- Khách sạn KAMOGAWA GRAND HOTEL
- Khách sạn kiểu Nhật SHOFUEN tại khu suối nóng IZU AJIRO
- Khách sạn HOTEL MAHOLOVA MINDS MIURA
- Khách sạn HOTEL SPOREA YUZAWA
- Khách sạn nhà sàn TOWA PURE COTTAGE
- Khách sạn TAIYO NO SATO GROUP

## Thể thao!

- Bãi trượt tuyết GALA YUZAWA
- Bãi trượt tuyết JOETSU KOKUSAI
- Bãi trượt tuyết IWAPPARA
- Bãi trượt tuyết MINAKAMI HOUDAIGI
- Bãi trượt tuyết KATASHINA OGUNA HOTAKA
- Phòng thể dục GYM RENAISSANCE

**Có thể sử dụng thẻ tại khoảng 900 cửa hàng đã được đăng ký**

Tập trung quanh tỉnh SAITAMA, có rất nhiều cửa hàng như các quán ăn hay thẩm mỹ viện trên địa bàn được kêu gọi đăng ký trở thành đơn vị thành viên, nhằm cung cấp và mang đến cho bạn những dịch vụ ưu đãi đa dạng.

